VA JUCA SAU NU CRUYFF ÎN SPANIA ?

UN TRANSFER PLIN DE ÎNCURCĂTURI, CONTRADICȚII ȘI INFLUENȚE DIN UMBRA

Transferările în fotbalul profesionist sînt o afacere ca oricare alta, cu discuții care nu se mai termină, cu suspansuri, cu reveniri, cu plecări, cu noi reveniri... Ba, unele ajung și în fața tribunalelor...

Adică așa cum a fost și complicata poveste a plecării lui *Cruiff* de la Ajax Amsterdam la C. F. Barcelona. Pentru că *Johann*, copilul iubit al lui Ajax, născut chiar pe strada stadionului acestui club și trăit mai mult în incinta lui, a preferat nu numai soarele și cerul mediteranean al capitalei Cataloniei, adică o singură schimbare de climă, ci și avantajele materiale ce i le-au oferit noii săi conducători. Dar pînă să ajungă la Barcelona, ce afacere încurcată... Într-un fel, nici pînă acum nu i s-a dat o rezolvare completă. Dar să arătăm cum s-au desfășurat lucrurile.

UN OARECARE JOHANN CRUYFF...

In 1969, un ziarist îi semnala președintelui clubului C. F. Barcelona, *Augustin Montal*, existența unui extraordinar jucător olandez, pe nume *Johann Cruyff*. Pe vremea aceea, antrenorul formației spaniole era englezul *Buckingham*, fost antrenor la Ajax. Grație lui. C. F. Barcelona a luat o opțiune asupra lui *Cruyff*, plătindu-i în fiecare sezon o anumită sumă de bani pe durata de trei ani, în speranța că „frontierele" vor fi deschise jucătorilor străini. Cu toate astea, interdicția pentru fotbaliștii din alte țări de a juca în Spania continua, dar C. F. Barcelona, vărsîndu-i această sumă lui *Cruyff*, privea înainte, peste ani.

Sosirea lui *Rinus Michels*, tehnicianul olandez care a condus pe Ajax la primul titlu de campioană a Europei, începe să dea o ambianță olandeză echipei catalane C. F. Barcelona așteptă deschiderea frontierelor pentru 1972. Dar decizia nu venea și, din acest motiv, clubul nu i-a mai vărsat lui *Cruyff* suma obișnuită. Dar împotriva oricăror așteptări, în primăvara anului acesta, Direcția națională a sporturilor, fără a preveni federația spaniolă, a ridicat interdicția amintită.

CONTRACTUL PE CINCI ANI CU AJAX

De unde lucrurile se liniștiseră și cunoscutul jucător semnase un contract pe cinci ani cu Ajax, C. F. Barcelona încearcă din nou să-l transfere pe *Cruyff*, făcînd apel la acea sumă anuală plătită timp de trei ani, dar refuzată tocmai în ultimul. *Cruyff* este de acord, chiar și în aceste condiții, să plece la Barcelona și la începutul lui iunie, președintele clubului, *Montal*, și secretarul său, *Caraben*, au plecat la Amsterdam unde, fără multe dificultăți, l-au convins pe *Johann* să semneze pentru clubul lor. Un angajament pentru trei ani a fost parafat între cele două părți. Soția și *Cos Carssen*, socrul lui *Cruyff* și în același timp managerul său, se vedeau deja în capitala catalană.. În aceeași seară, o întrevedere cu *Joos Van Praag*, președintele lui Ajax și reprezentantul firmei Phillips la Amsterdam, i-au făcut pe conducătorii barcelonezi să creadă că transferul va fi posibil.

REAL MADRID ȘI... ÎNCURCĂTURILE

Atunci cînd lucrurile păreau mai simple, iată că ele s-au încurcat peste măsură. Și asta pentru că, cu prilejul unui turneu la care Ajax a luat parte în localitatea La Coruna, *Van Praag* a primit vizita unui contracandidat al Barcelonei, și anume a lui *Andres Dominguez*, secretarul lui Real Madrid. Ce s-a discutat, nu se știe, dar se bănuiește pentru că la o următoare vizită a secretarului Barcelonei, același *Caraben*, președintele lui Ajax a cerut pentru realizarea afacerii nu mai puțin de trei milioane de dolari, sumă ce reducea la tăcere orice încercare de transfer. Este evident că alte cluburi erau interesate, dacă nu pentru obținerea angajamentului lui *Cruyff*, cel puțin să împiedice alinierea acestuia în „11"-le barcelonez. Renunțînd — se va vedea, pentru moment — la *Cruyff*, conducătorii clubului spaniol intră în legătură cu *Gerd Müller* și Bayern München. Se credea că lucrurile vor merge mai ușor, existînd un acord de principiu, dar federația vest-germană, făcînd apel la o decizie care interzicea transferul în străinătate după 1 iulie 1973, a oricărui jucător bun pentru echipa națională, afacerea a căzut.

CRUYFF

INTERVINE... SOACRA !

Privirile conducătorilor echipei din Barcelona se îndreaptă din nou spre Amsterdam. *Cruyff* și *Van Praag* sînt invitați pentru noi discuții. Cele două părți cad de acord, dar atunci cînd totul (pentru a cîta oară ?) părea gata, intervine un telefon de la Amsterdam... și restul îl știți dintr-un reportaj apărut săptămînile trecute în revista noastră : soacra lui *Cruyff* nu a fost de acord cu plecarea ginerelui ei în Spania ! Dar ea a fost convinsă, în cele din urmă. Și cu toate că în prima zi a campionatului olandez *Cruyff* a făcut parte din formația sa, Ajax, marcînd și două goluri în meciul cu Groningen, gîndurile sale zburau spre Barcelona. Dar — se putea să nu mai existe încă un dar în această afacere ? — federația olandeză nu este de acord cu plecarea ! *Johann* anunță că va depune o plîngere în fața tribunalului civil din Amsterdam. În cele din urmă, sîmbătă 18 august, federația îi acordă transferul valabil însă de la 1 decembrie, data deschiderii noului sezon de transferări în Olanda. C. F. Barcelona n-are ce face și acceptă. Dar data pentru înscrierea jucătorilor străini în campionatul spaniol se încheie, la 30 august. Celelalte cluburi iberice fac tot posibilul să-l împiedice pe *Cruyff* să joace la Barcelona. Și pentru asta caută să întîrzie plecarea „hîrtiilor" din Olanda în Spania. Să adăugăm că și *Van Praag* ar fi dorit ca federația țării sale să nu-i dea liber lui *Cruyff*, pentru a putea să negocieze în continuare talentul lui.

FINAL ?

Așadar, faimosul fotbalist olandez se află la Barcelona, dar nu poate juca ; clubul său i-a dat transferul, dar ar fi fost mai mulțumit dacă federația olandeză l-ar fi refuzat. O afacere mai încurcată nici că se putea. Iar pînă la 1 decembrie mai pot apărea și alte complicații...

O telegramă de ultimă oră anunță că la plecarea de la Amsterdam, pe aeroport nu se afla nici unul din conducătorii lui Ajax...

Moravurile fotbalului profesionist, ale fotbalului din țările capitaliste, au ieșit încă o dată la iveală, cu tărie, în acest transfer al unuia dintre cei mai cunoscuți fotbaliști de pe continent.

DIN FOTBALUL INTERNAȚIONAL

● **COMISIE F.I.F.A. ÎN VENEZUELA.** O comisie special desemnată de F.I.F.A. a sosit la Caracas pentru a începe tratativele în vederea rezolvării situației federației din această țară. În momentul de față activează în Venezuela două comitete federale : unul, condus de arhitectul Omar Carnevali, se bucură de sprijinul autorităților sportive locale. Celălalt, aflat sub președinția inginerului Asdrubal Olivares Sosa, e recunoscut de F.I.F.A. Urmează ca, prin tratativele ce vor avea loc, să se ajungă la unificarea celor două comitete federale.

● **MECIURILE F.C. BASEL — FRAM REYKJAVIK** se vor disputa în Elveția. Atît primul joc, programat la 18 septembrie, pe stadionul din Basel cît și partida-retur, care va avea loc o săptămînă mai tîrziu pe stadionul din Olten, fac parte din primul tur al „Cupei campionilor europeni" și vor fi conduse de arbitri din Ungaria.

● **BLOCAREA TRANSFERĂRILOR PESTE HOTARE ÎN URUGUAY.** Spre a se asigura lotului reprezentativ o pregătire cît mai eficace în vederea turneului final al C.M. 1974, federația din Montevideo a decis ca, de la 31 august, nici un jucător să nu mai primească aprobarea de transferare la cluburi de peste hotare.

● **INTERNAȚIONALUL JARA LA VALENCIA.** Kurt Jara, component al reprezentativei Austriei și al echipei Swarowski Wacker Innsbruck, a primit dreptul de transferare la clubul spaniol Valencia. El va fi prezent însă la cele mai importante întîlniri ale selecționatei Austriei.

● **FLUMINENSE — CAMPIOANA STATULUI RIO.** Într-o finală de o deosebită spectaculozitate, care a atras — în ciuda unei ploi puternice — peste 100 000 de spectatori pe stadionul Maracana, Fluminense a învins cu 4—2 pe Flamengo, cîștigînd campionatul pe 1973 al statului Rio.

● **APARIȚIA A DOUĂ CĂRȚI SCRISE DE PELE.** Într-o conferință de presă ținută luni dimineața la Sao Paulo, Pele a anunțat că în anul 1974 vor apare două cărți scrise de el și avînd titlurile : „Jucînd cu Pele" și „Învățînd cu Pele" ; cărțile vor fi editate în 10 limbi : engleză, rusă, germană, franceză, italiană, portugheză, spaniolă, japoneză, chineză și arabă. Ele vor fi difuzate prin intermediul F.I.F.A., care a preluat operațiunea de repartizare a lor pe întregul glob.

● **O DECLARAȚIE A PREȘEDINTELUI CONFEDERAȚIEI SUD-AMERICANE.** Teofilo Salinas (Peru), președintele Confederației sud-americane de fotbal, a declarat că, după opinia sa, șansele lui Joao Havelange (Brazilia) de a fi ales președinte F.I.F.A. sînt foarte mari. Salinas a spus că Havelange va beneficia de voturile țărilor din cele două continente americane, de cele ale multor federații din Africa și chiar din Europa. Așa cum s-a mai anunțat, alegerea noului președinte F.I.F.A. va avea loc anul viitor, la München, cu prilejul congresului forului mondial.

PROBLEMELE LUI HELMUTH SCHÖN

Marea rivalitate dintre **Bayern München** și **Borussia Mönchengladbach** a îndepărtat din atenție echipa națională a R. F. Germania, considerată pînă nu de mult, una din candidatele majore la cucerirea Campionatului mondial din 1974. Dar iată că — un an înainte de marea competiție — „echipa minune" a primit trei lecții usturătoare : 2—3 cu Argentina, 0—1 cu Iugoslavia și 0—1 cu Brazilia — toate pe teren propriu. După primele două înfrîngeri, antrenorul **Schön** declara: **„Au fost bine venite înfrîngerile, din care am învățat mult..."** Dar iată că după cel de al treilea eșec, suferit din partea Braziliei, același **Schön** nu a mai avut îndrăzneala să arate foloasele învățăturii... Doar ziarele notau ironic: **„În fine, o nouă înfrîngere și se pare că abia acum Schön va trage concluziile ce se cuvin"...** Firește, există și unele explicații. Între **Beckenbauer** și **Overath** a izbucnit un conflict deschis, iar **Gerd Müller** repetă necontenit că nu se poate juca fără extreme. Iată, de altfel, declarația lui **Beckenbauer**, căpitanul reprezentativei vest-germane: **„Înainte de începerea campionatului ar fi fost necesară o convorbire sinceră între unii jucători ai echipei naționale și antrenorul federal Schön, pentru că trebuiau rezolvate unele divergențe. Din păcate aceste destăinuiri nu au avut loc..."**

În această atmosferă „fierbinte" a intervenit cum nu se poate mai nepotrivit și plecarea lui **Netzer**, la Real Madrid, care nu se știe precis dacă va mai juca sau nu în națională. Mai mulți jucători — printre care și **Müller** — au declarat în repetate rînduri că plecarea lui **Netzer** nu provoacă nici o încurcătură, și că și fără el selecționata vest-germană se va putea afirma la C.M.

În urma unor informații de la federația de specialitate din R.F.G. am aflat că nu este vorba nicidecum de a se renunța la selecționarea lui **Netzer** în echipa reprezentativă. Să nu uităm că la campionatele mondiale anterioare (Anglia și Mexic). **Brülls, Haller** și **Schnellinger** au adus servicii naționalei, deși atunci ei activau în campionatul italian.

ACTUALITĂȚI DIN SOCCERUL BRITANIC

● Începerea campionatului în Anglia coincide cu o serie de măsuri care nu sînt dintre cele obișnuite. Dintre ele, cea mai comentată a fost suita de noi dispoziții pe care conducera arbitrilor a dat-o „cavalerilor fluierului". Alarmați de numeroasele incidente petrecute în cursul ultimelor campionate, de busculadele care s-au petrecut în teren precum și de deciziile greșite sau de neobservarea de către arbitrul de centru a unor infracțiuni grave, comitetul dirigent al arbitrilor englezi **a decis să lărgească sfera de atribuții ale arbitrilor de linie.** Astfel, aceștia vor interveni în cazuri în care pînă acum nu aveau drept. Astfel, **ei vor atrage atenția colegului de la centru pentru orice fel de infracțiune ce se săvîrșește în raza lor de activitate.** Ei vor ajuta pe arbitrul principal să așeze zidul la cei 9 metri regulamentari distanță de locul infracțiunii, în fine vor deveni veritabili adjuncți ai conducătorului partidei. La observația că aceste dispoziții sînt în contradicție cu prevederile regulamentare, unul dintre membrii comitetului, el însuși fost cunoscut arbitru, **Finney** a răspuns: **„Fiecare poate interpreta regulamentul cum crede că e mai bine pentru fotbalul din țara respectivă. Față de situația de la noi sîntem datori să ajungem la un veritabil arbitraj în trei spre a sancționa toate infracțiunile care apar".**

● Mai mult ca niciodată, campionatul ligii a II-a este așteptat cu un mare interes. Și asta pentru că numărul de echipe candidate la intrarea în prima ligă, precum și numele celebre de manageri pe care îi aflăm în campionatul secund, este impozant. Astfel, printre favoritele noii ediții a campionatului sînt considerate următoarele echipe: West Bromwich Albion (antrenor **Don Howe**), Preston (**Bobby Charlton**), Middlesbrough (**Jakie Charlton**), Crystal Palace, Sunderland, Blackpool, Aston Villa, toate cluburi celebre care au jucat de multe ori în „liga cea mare".

● Parlamentul a votat legea securității stadioanelor, determinată de acea catastrofă de pe stadionul Ibrox din Glasgow, la un meci Rangers — Celtic din campionatul Scoției. Noua lege prevede **măsuri speciale pentru asigurarea evacuării stadioanelor, precum și un număr de porți de acces raportat la totalul locurilor stadioanelor.**

● În privința transferărilor la formațiile de prima ligă, puține evenimente. Manchester United, fără **Bobby Charlton, Best** și **Law**, prezintă o formație tînără, animată de un optimism — care s-a dovedit exagerat — manifestat de managerul **Tommy Docherty.** Mare surpriză a inter-sezonului a fost trecerea lui **Law** de la **United** la **City**, în același oraș, **Manchester.** Nimeni nu ar fi crezut ca **Law** — la care M.U. renunțase — să mai fie solicitat de vreun club.

CAMPIONATE NAȚIONALE

BULGARIA

Slavia Sofia — Spartak Pleven 3—0, Trakia Plovdiv — Spartak Varna 3—0, Botev Vrața — T.S.K.A. Sofia 1—4, Lokomotiv Sofia — Minior Pernik 0—0, Iantra Gabrovo — Levski Spartak Sofia 0—1, Cerno More Varna — Lokomotiv Plovdiv 2—4, Etir Tirnovo — Pirin Blagoevgrad 1—1, Beroe Stara Zagora — Akademik Sofia 2—2.

1.	LEVSKI SPARTAK SOFIA	3	6—2 6
2.	T.S.K.A. Sofia	3	5—1 5
3.	Lokomotiv Plovdiv	3	6—3 5
4.	Slavia Sofia	3	5—2 4
5.	Trakia Plovdiv	3	5—3 4
6.	Beroe Stara Zagora	3	10-3 3
7.	Akademik Sofia	3	2—2 3
8.	Pirin Blagoevgrad	3	3—4 3
9.	Minior Pernik	3	3—9 3
10—12.	Spartak Pleven	3	5—6 2
	Lokomotiv Sofia	3	2—3 2
	Etir Tirnovo	3	1—2 2
13.	Iantra Gabrovo	3	3—5 2
14.	Spartak Varna	3	3—6 2
15.	Cerno More Varna	3	5—8 1
16.	Botev Vrața	3	3—8 1

IUGOSLAVIA

Zelezniciar Sarajevo — Vojvodina Novi Sad 2—0, Hajduk Split — Dynamo Zagreb 2—3, Vardar Skopije — Radnicki 5—0, Partizan Belgrad — Proletar 0—0, Steaua roșie Belgrad — Velez Mostar 2—0, Olympia Liubliana — Bor 4—2, Sloboda Tuzla — Sarajevo 2—1, F. C. Zagreb — Celik 0—0, O.F.K. Belgrad — Borac 1—1.

1— 3.	ZEL. SARAJEVO	2	4—2 3
	ST. R. BELGRAD	2	3—1 3
	CELIK ZENICA	2	2—0 3
4.	Vardar Skopije	2	5—1 2
5.	Olympia Liubliana	1	4—2 2
6.	Dynamo Zagreb	1	3—2 2
7—11.	Hajduk Split	2	3—3 2
	Proletar	2	1—1 2
	O.F.K. Belgrad	2	3—3 2
	Borac	2	2—2 2
	F. C. Zagreb	2	2—2 2
12—13.	Bor	2	3—4 2
	Sloboda Tuzla	2	2—3 2
14.	Partizan Belgrad	1	0—0 1
15.	Velez Mostar	2	1—3 1
16.	Radnicki	2	2—7 1
17.	Sarajevo	1	1—2 0
18.	Vojvodina Novi Sad	2	0—3 0

R.D. GERMANA

Dynamo Berlin — Rot Weiss Erfurt 3—0, Sachsenring Zwickau — F. C. Carl Zeiss Jena 2—1, Energie Cottbus — Hansa Rostock 0—0, Lokomotiv Leipzig — Chemie Leipzig 2—0, F. C. Magdeburg — F. C. Karl Marx Stadt 0—1, Dynamo Dresda — Stahl Riesa 5—2, Vorwärts Frankfurt — Wismut Aue 3—1.

1.	SACHSENRING ZWICKAU	3	7—1 6
2.	F.C. Karl Marx Stadt	3	5—1 5
3—4.	Dynamo Dresda	3	8—5 4
	F.C. Carl Zeiss Jena	3	5—2 4
5.	Dynamo Berlin	3	6—5 4
6.	Hansa Rostock	3	5—[illegible]
7.	Vorwärts Frankfurt	3	4—[illegible]
8—9.	Energie Cottbus	3	4—[illegible]
	F. C. Magdeburg	3	3—3 3
10.	Lokomotiv Leipzig	3	4—5 3
11.	Stahl Riesa	3	5—8 2
12.	Wismut Aue	3	4—7 1
13.	Chemie Leipzig	3	3—8 1
14.	Rot Weiss Erfurt	3	0—9 0

R.F. GERMANIA

Hertha — Bayern München 2—2, Eintracht Frankfurt — V.f.B. Stuttgart 4—3, S. V. Wuppertal — Borussia Mönchengladbach 2—4, Werder Bremen — Hamburger S.V. 1—1, F. C. Köln — F. C. Kaiserslautern 3—1, Hannover 96 — Bochum 1—2, Schalke 04 — Kickers Offenbach 0—2, Fortuna Düsseldorf — M.S.V. Duisburg 2—1, Rot Weiss Essen — Fortuna Köln 0—2.

1— 2.	EINTRACHT FRANKFURT	4	12— 5 7
	BAYERN MÜNCHEN	4	10— 3 7
3.	Borussia Mönchengladbach	3	13— 5 6
4.	Fortuna Düsseldorf	4	7— 5 6
5.	V.f.B. Stuttgart	4	12— 6 5
6.	Bochum	4	6— 6 5
7.	Hertha	3	6— 4 4
8— 9.	Kickers Offenbach	4	5— 4 4
	S. V. Wuppertal	4	7— 6 4
10.	Werder Bremen	4	5— 5 4
11.	M.S.V. Duisburg	4	7— 7 3
12.	Hamburger S.V.	4	6— 8 3
13—14.	Hannover 96	4	7—10 3
	Fortuna Köln	4	4— 7 3
15.	F. C. Köln	4	5—10 3
16.	Schalke 04	4	5—11 2
17.	F. C. Kaiserslautern	4	6—13 2
18.	Rot Weiss Essen	4	3—11 1

Redacția și administrația str. Vasile Conta nr. 16, București. Tiparul I. P. Informația str. Brezoianu nr. 23—25, București.